# SII 22.435: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 435. (A.R. No. 435 of 1906) TIRUNELVELI DISTRICT, SRIVAIKUNTHAM TALUK, MURAPPANĀḌU. VĒDANĀRĀYAṆA-PERUMĀḶ TEMPLE, ON THE SAME WALL. JAṬĀVARMAN VĪRA-PĀṆḌYADĒVA, 14th YEAR

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0435

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0435.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-11-13 16:47 (ae4689b)

## Summary

The king claims to have taken Īḻam, Koṅgu, and Śoḻa-nāḍu and performed the anointment of heroes at Perumbaṟṟappuliyūr. The details of the date are given as Kaṟkaṭaka, śu. 1, Sunday, Pushya which would be equivalent to 1266 A.D., July 4. This registers a deed given by the *Mahāsabhā* of Pōsaḷavīra Sōmidēvachaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* in Murappunāḍu, to god Śrī Narasimha-Paramasvāmi enshrined in the *maṭha* of Ēkadaṇḍa-Paramahaṁsa in the village, confirming the title of the deity to the ownership of some lands in the village, with their contours and extent specified. This included two plots one of which had been sold in the 11th year of the king for the formation of a flower garden and the other granted in the same year as *maḍappuṟam* by a certain Śrīkṛishṇa Bhaṭṭaṉ of Iraivānaraiyūr (Elavānāśūr in the South Arcot District), and also a third which was granted tax-free by order of the king in his 13th year of reign.

---

# Edition

〈1〉 **(svasti) śrī** [||] koccaṭaiyapaṉmarāṉa **tribhu**vaṉac cakkaravat=tikaḷ Īḻamuṅ koṅkuñ coṇāṭuṅ koṇṭu perumpaṟṟappuliyūril virā**bhiṣeka**M paṇṇiAruḷiya **śrī** virapāṇṭiyatevaṟku yāṇṭu 14-vatu kaṟkaṭaka nāyaṟṟu **pūrvapakṣa**ttu **pratham**ai yu(m) nāya(ṟṟukkiḻamaiyu)m peṟṟa (pū)cattunāḷ murappunā(ṭ)ṭu **brahmade**yaM **śrī** pocalavira **somide**va catu**rvedi**maṅkalattu **mahāsabh**¡a!〈ai〉yo〈m〉 Ivvūril **Ekadaṇḍa-paramahaṁsa**r maṭattil **samārādha**tana(ṅ)koṇṭaruḷkiṟa **śrī** nara**siṁhaparamasvāmi** kaḷukku piṭipāṭu paṇṇikkuṭutta paricāvatu Innāyaṉāṟku nāṅkaḷ〈2〉 muṉpu I**dde**vaṟku 10 1-vati〈l〉 **vṛścika** nāyaṟṟil nāṅkaḷ viṟṟukkuṭutta nilam **śrīde**vivatikkuk kiḻakku Aṉavarataṉ vāykkālukkut teṟku Iraṇ〈ṭāṅ kaṇ〉ṇāṟṟu Eṭṭāñ ceyyum Oṉpatāñ ceyk kuṟaiyilum muṉṟāṅkaṇṇāṟṟu Eṭṭāñ ceyyilum Oṉpatāñ ce〈y〉kkuṟaiyilum vaṭakkaṭaiyap pātiyil muṉpu nilamāyk karaiyiṭṭa nilamum civaikunta〈t〉til kaḷḷap-pirāṉ tiruna**nda**vaṉappuṟamāy muṉpu piṭipāṭupaṇṇikkuṭutta nilamum meṟkaṭaiya **saukari**yamāṉapaṭiyile nikki nikki Uḷḷa nilattile Āṟṟaṅkaraiyaruke〈3〉 kiḻmelaraikkol koṇṭu teṉvaṭalāka nikkiṉa vaḻiyait taviṟntu Aṉavarataṉ vāykkālukkut teṟku Iraṇṭāṅ kaṇṇāṟṟu Eṭṭāñ ceyyil mel talaiyilumāka kiḻakkuviṭṭa Araikkolukku meltalaiyile viṭṭuviṭṭa nilattukku nilam kiḻakke Aṉu**bha**vippārākavu mintavaḻi tirunāṭuṭaiyāṉ vāykkālaḻavum teṟku nokkip poyp piṉṉai tirunāṭaiyāṉ vāykkāloṭe Araikkāl kol kūṭṭik koṇṭu kiḻakku nokkippoy muṉputtai vaḻiyiloṭṭip po〈4〉vutākavu{tākavu}m pomiṭattu Iṅku viṭṭa vaḻiyāluḷḷa nilam kiḻak(k)e taṭatoṟun talaimāṭṭile cera niṟpārākavum muṉpu I**dde**vaṟku patiṉoṉṟāvatu kaṟkaṭakanāyaṟṟil Imaṭattukku maṭappuṟamāka Iṟaiyiliṭṭu piṭipāṭu paṇṇikkuṭutta nilam Araimāvil muḻucciṟaic colaippirāṉ **bha**ṭṭaṉ centaṟattu **Agnide**va**bha**ṭṭa **soma**yāji**yā**r paṅkāy Āj**ñā**k**ra**yaṅ koṇṭa paṅkil Iccolaippirāṉ **bha**ṭṭaṉ maṭappuṟamāka **dā**ṉam paṇṇiṉa nilaṅ kāṇikku muṉṟu māp paṅku kuṭuppa(nāka) Āj**ñā**k**ra**ya mākaiyāle Ippaṅku **Agnide**va〈5〉**bha**ṭṭa **soma**yāji**yā**r **Artth**aṅ kuṭut-tuk=koḻkaiyāle Iṟaivāṉar¡a!〈ai〉yūr **śrīkṛṣṇabha**ṭṭaṉ maṭattukku maṭappuṟamāka **dā**ṉam paṇṇiṉa nilam **śrīde**vivatikku meṟkuc cevakatteva vāykkālukku vaṭakku 164 cey 5 ¹⁄₂₀ ¼ vaṭakkaṭaiya ¹⁄₄₀ ¼ meṟkaṭaiya 5 ¹⁄₈₀ Innilaṅ kāṇiyum muṉpu Ippaṅki liṟaivāṉar¡a!〈ai〉yūr **saṁkirta**na **bha**ṭṭaṉ maṭappuṟamāka **dā**ṉam paṇṇiṉa talaittaram ¹⁄₈₀-m Āka ¹⁄₄₀ Innila maraimāvukkup paṅku ¼ ¹⁄₂₀ Ippaṅkāṟu māvum Ippaṅkile Iṟaiyiliyākak kūṭṭikkoṇṭu Aṉu**bha**vippārākavum patiṉmuṉṟā-vatu pacāṉam mutal pākaḷūr **keśa**vaṉ paṅkoṉ〈6〉ṟum maṭappuṟamākak kārāṇmai yiṟaiyiliyāka **prasāda**ñ ceytaruḷiṉa tirumukam varukaiyāle tirumukap paṅkoṉṟu(m) maṭappuṟamākak kārāṇmai yiṟaiyiliyāka Aṉu**bha**vippārākavum Ippaṭikkuk kalliluñ cempilum veṭṭikkoḷvārākavum Ippaṭi **sa**mmatittup piṭipāṭu paṇṇikku〈ṭu〉ttom Ivvūril **Ekadaṇḍapara(ma)haṁsa**r maṭattil Eḻuntaruḷi **ssamārādha**naṅ koṇṭaruḷuk-iṟa **śrī narasiṁhaparamasvāmi**kaḷukku **sabh**¡a!〈ai〉yoM Ivai Iruṅkaṇṭit tiru-

varaṅkanārāyaṇa ṉeḷuttu (I)rāyūṟ coṭṭai **ra**vi**de**va**bha**ṭṭa **soma**yāji**y**ār makaṉ **maheś-varabha**ṭṭaṉeḷuttu Ivai mu [10+]〈7〉 Ivai vaṟṟalūr yajñamu〈r〉tti**bha**ṭṭa ṉeḷuttu Ivai kāñcai [6+] **mabha**ṭṭa**sya** ma**hāsu**rai **A** [3+] **nāthabhasya** Iṭaiyūrkkuṭit tirumāl Iruñcolai nārāyaṇa**bha**ṭṭa**sya** Ivai **prā**ntūr viṟ〈8〉ṟiruntāṉeḷuttu Ivai kāñcai kāṭṭukkuṟi **daṇḍakumārabha**ṭṭa**sya pra**yāg**a**i **bha**vas**vāmibha**ṭṭa〈ṉ E〉ḷuttu Ivai vaṟṟalūr **śrīmādha**va**bha**ṭṭa **soma**yāji**n**a**ḥ** Ivai Iṭaiyāṟṟuk〈9〉kuṭi Eṟutaruvuṭaiyāṉ **bha**ṭṭa ṉeḷuttu Ivai pāṟkoṉṟait tiruvicalūraṭikaḷ **bha**ṭṭaṉeḷuttu Ivai Iṟaivāṉar¡a!〈ai〉yūr nārāyaṇaṉ **saṁkirtta**ṉa **bha**ṭṭa ṉeḷuttu Ivai muṭumpai kanola vāmaṉa**bha**ṭṭa**sya** Irāyūr nā〈10〉rā〈ya〉ṇa **bha**ṭṭa**sya** Ivai **prā**ntūr nārāyaṇa **bha**ṭṭaṉeḷuttu Ivai **go**vi**ndabha**ṭṭa **soma**yāji**na〈ḥ〉** Ivai vaṅkippuṟattu **śrīkṛṣṇabha**ṭṭaṉeḷuttu Ivai kurovi **śrī bha**ratāḷvāṉ **bha**ṭṭa**sya** Ivai ceñalūr na**gnabha**ṭṭa **soma**yāji **Agni**〈11〉**ciT sarvakratu**kkaḷ makaṉ **de**va**bha**ṭṭa **soma**yāji **AgniciTt vājape**〈ya〉yāji**n**a Ippaṭikku Ivai Iruṅkaṇṭi Āvuṭaiyāṉ **bha**ṭṭaṉeḷuttu Ivai **śrī raṁga**nā**thabha**ṭṭa ṉeḷuttu Ippaṭikku Ivai **go**ma**ṭha**ttu **dā-modarabha**〈12〉ṭṭa **soma**yāji Eḷuttu Irāyūr coṭṭai yajñā**(tma)bha**ṭṭa **so**〈mayā〉**ji** Eḷuttu Ivai vaṟṟalūr **śrīmādha**va**bha**ṭṭa **soma**yāji**y**ār makaṉ **śrīdha〈ra〉bha**ṭṭaṉeḷuttu Ivai kāñcai **su**yajña **śrīdha**ra **bha**ṭṭaṉ makaṉ pā**rtthasārathi bha**ṭṭa [10+]

# Bibliography

Digital edition of SII 22.435 by Srinivasa Rao 1997 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

## Primary

**[SII]** Srinivasa Rao, G.V. 1997. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part II: inscriptions collected during the year 1906*. South Indian Inscriptions 22.2. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 361–363, item 435.